

**Zeitschrift:** Gehörlosen-Zeitung  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für das Gehörlosenwesen  
**Band:** 90 (1996)  
**Heft:** 1

**Rubrik:** Vermischtes und Veranstaltungen

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Vermischtes und Veranstaltungen

## SGSV-Information

### Leichtathletik 1996

#### Kader A

Angelica Rey, GSV Bern, Mittelstrecke (Aufstieg)  
Fabrice Sciboz, SS Fribourg Mittelstrecke (Aufstieg)

#### Kader B

Daniel Gundi, SS Valais, Sprint, Weitsprung  
Markus Schättin, GSV Zürich Hochsprung  
Tatjana Trifunovic, GSV Zürich, Sprint, Weitsprung  
Jolanda Fürst, GSV Zürich, Mittelstrecke (neu)  
Florence Guillet, SS Fribourg Sprint, Weitsprung (neu)

#### unter Vorbehalt

André Gschwind, GSV Zürich, Langstrecke  
Chantal Stäheli, SS Valais, Mittelstrecke  
Marzia Brunner, GSV Zürich, Mittelstrecke  
André Schmidt, ASC Aarau, Sprint  
René Lachat, GSC Aarau, Sprint, Weitsprung

#### Nachwuchs

Roger Vogel, GSV Luzern, Sprint, Weitsprung  
Anja Meier, GSV Basel, Sprint, Weitsprung

## Ausstellung

**Beratungsstelle für Gehörlose ZH**  
Die Ausstellungsbesuche 1996 beginnen wir im Kunsthause:

### Die Welt vor meiner Tür

Die dichterische Stille in den Fotografien von Paul Strand ist schön und anregend für unser eigenes Fotografieren!  
Donnerstag, 25. Januar, 19.00 Uhr im Kunsthause Zürich

Barbara Rutschmann, Ernst Fenner

## Voranzeige

### Ausbildungsseminar für Gehörlose zu Fachleuten in der Altersarbeit

#### Zukunftswerkstatt

#### Motto: Aktives Leben ab 50 auch für Gehörlose?

Das Ausbildungsseminar für Gehörlose zu Fachleuten in der Altersarbeit wird zum Abschluss der Ausbildung eine «Zukunftswerkstatt» durchführen.  
Es findet am Wochenende vom 2. und 3. März 1996 im Evang. Tagungszentrum Boldern in Männedorf statt.  
Wer kann mitmachen:  
– Gehörlose ab 50 Jahre  
– gehörlose Seniorinnen und Senioren  
– gehörlose und hörende Fachleute

Die Teilnehmerzahl ist beschränkt.  
Wer hat Interesse? Für Fragen stehe ich gerne zur Verfügung. Projektgruppe «Zukunftswerkstatt»: Elsbeth Bucher, Eyhof 18, 8047 Zürich, Tel./Fax 01 491 07 92

## Kurse

### Einstieg in die Politik

Behinderte sind in politischen Gremien jedwelcher Art krass unvertreten. Wir wollen Schwellenängste abbauen und konkrete Schritte aufzeigen (eigenes Auftreten, Kommunikation, Umgang mit Medien, wie sieht die politische Arbeit aus).

**Datum/Ort:** Februar bis Mai, 9 Samstage, Migrosklubschule Bern

**Leitung:** Stefan Rehmann

**Kosten/Organisation:** Fr. 400.–/500.–, ASKIO, SIV Bern

### Bestellung der Detailprogramme

Das Detailprogramm kann bestellt werden bei: ASKIO, Behinderten-Selbsthilfe Schweiz, Effingerstr. 55, 3008 Bern.

## Schweizerische Gehörlosen-Kegelvereinigung

### Provisorisches Jahresprogramm 1996

**26./27. Januar**

25. Aargauer Kegelturnier in Wettingen

**16./17. Februar**

19. Luzerner Kegelturnier in Luzern

**24. Februar**

16. Basler Américaine in Münchenstein

**9. März**

16. Delegiertenversammlung in Sitten

**15./16. März**

22. Berner Kegelturnier in Worblaufen

**29./30. März**

12. Genfer Kegelturnier in Genf

**12./13. April**

13. Kegelturnier-Uhrencup in Le Locle

**26./27. April**

38. Schweiz. Mannschaftsmeisterschaft in Worblaufen

**24./25. Mai**

Int. Zürich: GSVZ 80 Jahre in Zürich

**21./22. Juni**

19. Basler Kegelturnier in Münchenstein

**24. August**

15. Aargauer Cup

**6./7. September**

18. St. Galler Kegelturnier in St. Gallen

**20./21. September**

13. Walliser Kegelturnier in Martigny

**5. Oktober**

14. Basler Cup in Basel

**18./19. Oktober**

33. Schweiz. Einzelmeisterschaft in Sursee

**25./26. Oktober**

7. Zürcher Kegelturnier in Zürich

**9. November**

11. Schweiz. Mannschafts-Cup in Lyssach

**22./23. November**

9. Thuner Kegelturnier in Heimberg

# Vermischtes und Veranstaltungen

## Gottesdienste

### Region Basel

Samstag, 13. Januar, Jahresfest der kath. Gehörlosengemeinde Basel, 16.00 Uhr im Pfarreiheim St. Franziskus in Riehen. Gottesdienst, Jahresversammlung, Raclette-Essen.

Pfarrer Kuhn und Mitarbeiter

Sonntag, 28. Januar, 14.30 Uhr, Gottesdienst im Spittlerhaus, Socinstrasse 13. Anschliessend Zusammensein beim Imbiss. Herzlich lädt ein: H. Beglinger

Samstag, 10. Februar, 17.30 Uhr, Gottesdienst, Imbiss und Zusammensein im Pfarreiheim St. Franziskus in Riehen.

Pfarrer Kuhn und Mitarbeiter

### Region Bern

Sonntag, 4. Februar, 17.00 Uhr, Gottesdienst zum Fest Maria Lichtmess im Pfarreiheim der Kirche Bruderklaus in Bern. Anschliessend Fondue-Essen. Anmeldungen an: Frau Heidy Thomas-Bürki, Buristrasse 6, 3006 Bern.

Pfarrer Kuhn und Mitarbeiter

### Grenchen

Sonntag, 21. Januar, 10.00 Uhr, Gottesdienst im Gemeindesaal der Zwinglikirche, Berchtold-Haller-Stube. Anschliessend Zusammensein beim Kaffee. Herzlich lädt ein: Sr. Martina Lorenz

### Interlaken

Sonntag, 28. Januar, 14.00 Uhr, Gottesdienst im Kirchgemeindehaus Matten. Anschliessend Film und Zvieri. Freundliche Einladung an alle.

Pfr. H. Giezendanner

### Konolfingen

Sonntag, 21. Januar, 14.00 Uhr, Gottesdienst im Kirchgemeindehaus. Anschliessend Film und Zvieri. Freundliche Einladung an alle.

Pfr. H. Giezendanner

### Lyss

Sonntag, 7. Januar, 14.00 Uhr, Gottesdienst im neuen Kirchgemeindehaus. Anschliessend Film und Zvieri. Freundliche Einladung an alle.

Pfr. H. Giezendanner

### Olten

Sonntag, 7. Januar, 10.00 Uhr, Gottesdienst im Gemeindehaus der Pauluskirche, Calvinstube. Anschliessend Zusammensein beim Kaffee. Herzliche Einladung von Sr. Martina Lorenz

### Sissach

Sonntag, 7. Januar, 14.15 Uhr, Gottesdienst in der reformierten Kirche. Anschliessend Zusammensein beim Imbiss in der «Sonne». Herzlich lädt ein:

H. Beglinger

### Thun

Sonntag, 14. Januar, 14.00 Uhr, Gottesdienst im Kirchgemeindehaus an der Frutigenstrasse. Anschliessend Film und Zvieri. Freundliche Einladung an alle.

Pfr. H. Giezendanner

### Turbenthal

Sonntag, 28. Januar, 10.30 Uhr, Gottesdienst im Gehörlosendorf Turbenthal. Jedermann ist mit guter Laune eingeladen.

Der Gemeindevorstand

### Winterthur

Sonntag, 4. Februar, 14.30 Uhr, Gottesdienst im Kirchgemeindehaus Lieberstrasse 2. Seid alle willkommen.

Der Gemeindevorstand

### Zofingen

Sonntag, 21. Januar, 14.10 Uhr, Gottesdienst im Kirchgemeindehaus, hintere Hauptstrasse 19. Freundliche Einladung.

Frau Pfr. R. Zimmermann

### Zürich-Oerlikon

Sonntag, 14. Januar, 14.30 Uhr, Gottesdienst in der Gehörlosenkirche. Seid herzlich willkommen.

Der Gemeindevorstand

## Amtseinsitzung

### Behindertenseelsorge Zürich

### Die Katholische Gehörlosengemeinde feiert

Am Sonntag, 7. Januar, 10.00 Uhr feiert die katholische Gehörlosengemeinde der Kantone Zürich und Aargau in der Gehörlosenkirche Zürich-Oerlikon die Amtseinsitzung ihres neuen Gehörlosenseelsorgers, Herr Beat Huwiler. Herr Pfarrer Franz Stampfli wird die Einsetzung vornehmen.

Zu diesem Gottesdienst, der von Gehörlosen mitgestaltet wird, sind alle Gehörlosen und hörende Gäste herzlich eingeladen. Anschliessend gemeinsames Mittagessen und frohes Zusammensein. Sofortige Anmeldung zum Mittagessen ist erforderlich an die Behindertenseelsorge, Postfach 2025, 8035 Zürich, Tel. 01 362 11 11, Fax 01 363 89 88.

## Kurse

### Verein Seelische Gesundheit und Hörbehinderung (VSGH)

#### Samstag, 20. Januar 1996, 9.30 Uhr

Klinische Beispiele aus der stationären und ambulanten Behandlung psychisch kranker Gehörloser in den Niederlanden sowie deren psychosoziale Nachbetreuung

Referentin: Frau Dr. Rey van Sleeboom, Psychiaterin für Gehörlose, Leidschendam, Niederlande

Ort: Hotel Alfa, Laupenstrasse 15, Bern  
Teilnahmegebühr: Fr. 10.– für Nichtmitglieder des VSGH

#### Samstag, 16. März 1996, 9.30 Uhr

Der Schwanengesang der Gehörlosigkeit

Ort: Hotel Alfa, Laupenstrasse 15, Bern  
Teilnahmegebühr: Fr. 10.– für Nichtmitglieder des VSGH



## Sehen statt hören

Jeden Samstag um 10 Uhr (Verschiebungen wegen Sport möglich, siehe Tageszeitung!)

### 6. Januar

Zum Jahreswechsel zeigen wir Ausschnitte aus einem **Theaterstück**, das Hobby-Schauspieler in Bern aufgeführt haben. Das Stück heisst «Johnny Belinda» und zeigt das Schicksal einer taubstummen Müllerstochter in Schottland. Zum erstenmal folgen **Schattendolmetscherinnen** den Schauspielern auf der Bühne und machen das Stück den Gehörlosen zugänglich.

### 13. und 20. Januar

«Sehen statt hören» wird **15jährig!** Und in der TV-Kommission des Schweizerischen Gehörlosenbundes tritt die langjährige Präsidentin Elisabeth Hänggi zurück. Das sind Gründe genug für einen **Rückblick** auf die Entwicklung der Gehörlosensendung des Schweizer Fernsehens.

Als Gegensatz dazu geben junge Gehörlose Auskunft darüber, wie sie die modernen Medien nutzen.

### 27. Januar

Diese Sendung zeigt an Beispielen und in Gesprächen, was man eigentlich unter dem Begriff **«Gehörlosenkultur»** alles versteht.

Toni Rihs

## Kongresse

### Schwerhörigenkongress

Der 5. Internationale Schwerhörigenkongress wird vom 3. bis 10. August 1996 in Graz stattfinden. Der Kongress wird von der Internationalen Schwerhörigenvereinigung gemeinsam mit dem Österreichischen Schwerhörigenbund veranstaltet. Die Themen reichen von den Ursachen und Wirkungen eines Hörverlusts, über den Einfluss von Hörverlust auf die Person selbst und seine/ ihre Familie, bis zu verschiedenen technischen und nicht-technischen Kompensationsmöglichkeiten eines Hörverlustes. Spezielle Themen werden sich mit den Entwicklungsländern, ertaubten Erwachsenen, jungen Schwerhörigen, Cochlear Implantat, Tinnitus und Ménière und beruflichen Angelegenheiten befassen.

Graz ist eine wunderschöne mittelalterliche Stadt, die in einer pittoresken Region von Österreich gelegen ist. Es bietet eine Reihe von Unterhaltungs- und Besichtigungsmöglichkeiten. Der Kongress wird im modernst ausgestatteten, doch traditionellen Grazer Convention Centre abgehalten und wird schwerhörenden und ertaubten Menschen gut zugänglich sein.

Wenn Sie gerne mehr über den Kongress und organisatorische Details erfahren möchten, werfen Sie bitte einen Blick in das Kongressprogramm.

Dieses ist erhältlich bei: Austrian Hard of Hearing Association, Radegunder Strasse 10, 8045 Graz

## SGSV-Fussball-Abteilung

### Achtung Schlachtenbummler!

26.–27. April 1996, Länderspiel

### Italien – Schweiz

Car/Hotel mit Frühstück ca. Fr. 150.–. Die Touristen werden die Nationalmannschaft mit dem Car nach Como und zurück begleiten.

Freitag, den 26. April 1996, 15.00 Uhr ab Bern, 16.00 Uhr ab Luzern

Samstag, den 27. April 1996, Matchbeginn um 15.00 Uhr. Nach dem Match Rückfahrt. Ankunft in Luzern ca. 23.00 Uhr, in Bern ca. 24.00 Uhr

Bei der Anmeldung ist die Gebühr von Fr. 70.– zu bezahlen. Diese wird bei den Gesamtkosten verrechnet.

Bei der Anmeldung bitte Einsteigeort notieren! Bitte melden Sie sich beim Fussballobmann bis Ende Februar an (Adresse siehe unten).

8.–12. Mai 1996

Qualifikationsspiel in Dublin/Irland für die Sommerweltspiele Dänemark 1997

### Irland – Schweiz

Flug/Hotel mit Frühstück ca. Fr. 900.–. Die Touristen werden die Nationalmannschaft mit dem Flugzeug begleiten.

Nach der Anmeldung wird das genaue Programm zugeschickt. Für die Anmeldung ist vorher die Gebühr von Fr. 200.– zu bezahlen. Bitte melden Sie sich beim Fussballobmann bis Ende Februar an:

**Daniel Lehmann, Grubenstrasse 106, 3322 Schönbühl, Tel./Fax 031 859 37 79**

## Impressum Gehörlosen-Zeitung

Erscheint monatlich

### Herausgeber:

Schweizerischer Verband für das Gehörlosenwesen (SVG)  
Soneggstrasse 31, 8033 Zürich  
Telefon 01 262 57 62  
Schreibtelefon 01 262 57 68, Fax 01 262 57 65

### Redaktion und Layout:

Monika Landmann (la)  
Gehörlosen-Zeitung  
Brünishaldenweg 1  
5610 Wohlen  
Telefon/Schreibtelefon 056 622 33 12

### Redaktionelle Mitarbeiter:

Paul Egger (gg)  
Linda Sulindro (lsu)

**Verwaltung, Abonnemente,  
Adressänderungen,**

### Druck und Spedition:

Bruhin AG Druckerei  
Pfarrmatte 6  
8807 Freienbach  
Telefon 055 48 33 66  
Telefax 055 48 40 02

## Redaktionsschluss: 10. Januar 1996

### Achtung, neue Adresse:

Gehörlosen-Zeitung  
Anke Zinsmeister  
Eichstrasse 2  
8610 Uster